

## OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

### POCZĄTEK NOWEGO ROKU SZKOLNEGO I KATECHETYCZNEGO - 12 WRZEŚNIA

### NOWY CYKL KATECHEZ PRZYGOTOWUJĄCYCH DO 1. KOMUNII ŚW. A.D.2026/27 - ROZPOCZNIEMY - 12 WRZEŚNIA - ZAPRASZAMY DO ZGŁASZANIA DZIECI

Prosimy rodziców o wydrukowanie Formularza Zgłoszeniowego ze strony internetowej Parafii i złożenie go na ręce duszpasterza do końca sierpnia, abyśmy wiedzieli, ile zamówić Katechizmów dla dzieci.

#### KOLEJNY KURS PRZEDMAŁŻEŃSKI – SESJA JESIENNA 2026 – ROZPOCZNIE SIĘ W SOBOTE 26 WRZEŚNIA O GODZ. 17:00 W NASZYM KOŚCIELE - cz. 1

godz. 17:00 – 1. Konferencja – TAJEMNICA SAKRAMENTU MAŁŻENSTWA, a po Mszy Św.

godz. 19:00 – 2. konferencja – ODPOWIEDZIALNE RODZICIELSTWO cz. I

#### W NIEDZIELE 27 WRZEŚNIA O GODZ. 18:00 W NASZYM KOŚCIELE - cz. 2

godz. 18:00 – 3. Konferencja – ODPOWIEDZIALNE RODZICIELSTWO cz. II, a po Mszy Świętej

godz. 20:00 – 4. konferencja – PRZYMIOTY MIŁOŚCI MAŁŻEŃSKIEJ

- \* **OKAZJA DO SPOWIEDZI ŚWIĘTEJ** codziennie ½ godziny przed każdą Mszą Świętą,
- \* **KSIĘGA INTENCJI MSZALNYCH NA ROK 2026 OTWARTA** - Prosimy Parafian o składanie intencji mszalnych. Przyjmowanie intencji odbywa się w kaplicy przy zakrystii po Mszach Świętych.
- \* **KANCELARIA PARAFIALNA** - czynna jest każdego dnia po Mszach Św. rano lub wieczorem. Można umówić się także telefonicznie na spotkanie z Ks. Prob. na określony termin.

## KOMUNIKATY

- \* **POLSKIE DAY CENTRE** - zaprasza wszystkich Seniorów naszej parafii na spotkanie towarzyskie i smaczny obiad w każdą środę - od godz. 11:00 do 13:30. Na początku spotkania bingo. Jest także możliwość zabrania obiadu do domu.
- \* **DZIAŁALNOŚĆ PUBU 303 POD ŚMIGŁEM** - Zapraszamy w każdą niedzielę w godz. od 10:30 do 15:00, a także w każdy ostatni piątek miesiąca od 20.00 na spotkania muzyczne FRACA, oraz w każdą pierwszą sobotę miesiąca na Reagge Night. Pub oferuje duży wybór napojów alkoholowych i bezalkoholowych. Jest on także doskonałym miejscem, gdzie można urządzić party (w dowolnym terminie - do ustalenia z kierownictwem pubu).  
**SKLEP PARAFIALNY** - zaprasza na zakupy w ŚRODĘ od 11.00 – 14.00, w SOBOTĘ 13.00 – 14.30 i w NIE DZIELE od 10.30 do 14.00. Kupując w naszym sklepie, pomagasz Parafii.
- \* **RESTAURACJA „CRACOVIA” - DZIAŁA I SERDECZNIE ZAPRASZA w piątki - soboty i niedziele.** Korzystając z restauracji, która wpłaca do kasy parafialnej czynsz - wspieramy także naszą Parafię.

## SERDECZNE + PODZIĘKOWANIA + BÓG ZAPŁAĆ

**OFIARODAWCOM**, którzy złożyli na tacę w Kościele i Sklepie, na potrzeby Parafii, dar w niedzielę:

**16/08/2026** + Kopertki - £ 8.00 + Ofiary Gift Aid - £ 354.50 + na tacę - £ 470.70 + biuletyn - £ - n/a. PORTAL OFIARNICZY - kartą bankową: Gift Aid - £ 70.00 + Taca - £ 41.00 przelewy na parafialne konto bankowe: + Ofiary Gift Aid - £ 12.00 + na tacę - £ 00.00. **23/08/2026** + Kopertki - £ 11.00 + Ofiary Gift Aid - £ 330.00 + na tacę - £ 421.47 + biuletyn - £ - n/a. PORTAL OFIARNICZY - kartą bankową: Gift Aid - £ 42.00 + Taca - £ 41.00 przelewy na parafialne konto bankowe: + Ofiary Gift Aid - £ 149.00 + na tacę - £ 00.00.

**Dotacje na Ołtarz** – 001: NN - £ 80.00; 002: Wanda z synem Przemkiem - £ 1300.00; 003: NN Gift Aid 062 - £ 100.00; 004: NN Gift Aid 018 - £ 130.00; 005: Gift Aid 071 : Andrzej i Stefan Rapczewscy - £ 130.00; 006: NN - £ 50.00; 007: NN Gift Aid 016 - £ 100.00; 008: NN Gift Aid 050 - £ 50.00; 009: Bożena Kodz - £ 150.00; 010: NN Gift Aid 169 - £ 200.00; 011: Gift Aid 235 : Anna Zawadzka - £ 100.00; 012: Stanisława Płygawko - £ 150.00; 013: Gift Aid 187 : Gabriela i Paul Wilson - £ 120.00; 014: Gift Aid 088 : Małgosia i Hania Monist - £ 100.00; 015: NN - £ 100.00; 016: Justyna Lipinska i dzieci - £ 200.00; 017: Czesława Kugler - £ 100.00; 018: Maria i Peter Winstanly - £ 50.00; 019: Wiesława Swiercz - £ 100.00; 020: NN Gift Aid 162 - £ 200.00; 021: NN Gift Aid 056 - £ 100.00; 022: NN - £ 90.00; 023: NN Gift Aid 101 - £ 100.00; 024: NN Gift Aid 118 - £ 20.00; 025: NN Gift Aid 067 - £ 950.00; 026: pp. Wanczyccy - £ 300.00; 027: NN Gift Aid 035 - £ 100.00; 028: NN Gift Aid 064 - £ 100.00; 029: Ala Szytyrbicka z rodziną - £ 150.00; 030: Magda Trojanowska z synem Maksem - £ 100.00; 031: Gift Aid 197 : Janina Epstein - £ 100.00; 032: NN Gift Aid 177 - £ 100.00; 033: Adam Biedka / Angstman - £ 1500.00; 034: Gift Aid 221 : B.A.J Ciesla - £ 50.00; 035: Gift Aid 013 : pp. Zarzynscy - £ 100.00; 036: NN Gift Aid 164 - £ 200.00; 037: WANCZYCKI ZB/KM - £ 600.00; 038: Gift Aid 083 : pp. Sławscy - £ 200.00; 039: Gift Aid 241 : Rodz. Konior - £ 30.00; 040: NN Gift Aid 109 - £ 100.00; 041: pp. Gawrylik - £ 100.00; 042: Gift Aid 034 : H Pasternak - £ 100.00; 043: Gift Aid 033 : Agnieszka i Ireneusz Kralka - £ 100.00; 044: NN Gift Aid 005 - £ 100.00; 045: Gift Aid 095 : Ola i Maciej Kozłowski z córką Mają - £ 50.00; 046: Gift Aid 096 : rodz. Bzdrya - £ 250.00; 047: rodz. Bzdrya - £ 250.00; 048: ?.....**Zacheuszki**; Z01: Gift Aid 188 : rodz. Harsimiuk - £ 300.00; Z02: NN Gift Aid 070 - £ 300.00; Z03: Alicja Lipinska - £ 150.00; Z04: Gift Aid 009 : Jozef Filarowski - £ 150.00; Z04: Gift Aid 010 : Maria Filarowska - £ 150.00; Z05: NN Gift Aid 101 - £ 300.00; Z06: Gift Aid 169 : Barbara Malach - £ 300.00; Z07: Gift Aid 167 : Anna Salek - £ 300.00; Z08: Gift Aid 125 : Lidia i Tomasz Gulmantowicz - £ 320.00; Z09: Nocna Adoracja - £ 300.00; Z10: NN Gift Aid 155 - £ 300.00; Z11: Gift Aid 095 : rodz. Bzdrya - £ 150.00; Z11: Gift Aid 096 : rodz. Bzdrya - £ 150.00; Z12: ?.....

For Private Circulation

Strona internetowa parafii: [www.parafialeeds.org.uk](http://www.parafialeeds.org.uk)

„CHAPELTOWN ”

# BIULETYN

POLSKIEJ PARAFII Registered Charity No: 1119423

M.B.CZĘSTOCHOWSKIEJ I ŚW. STANISŁAWA KOSTKI W LEEDS.

ADRES KS. PROB. + 6A, Harehills Lane, LEEDS, LS7 4EY + tel. 0113-262 3220

POLSKI OŚRODEK KATOLICKI + Newton Hill Road, Leeds, LS7 4JE + [info@parafialeeds.org.uk](mailto:info@parafialeeds.org.uk)

Na prawach rękopisu + + + + + Ks. Prob. Jan Zaręba



**Nr 34 (2909) + OKRES ZWYKŁY + 06.09.2026**



### Przemiany we współczesnych badaniach nad Biblią, jako symbol szerszej przemiany w podejściu do Nowego Testamentu.

Szerokim echem w środowisku katolickim odbił się wybór Amy-Jill Levine na przewodniczącą amerykańskiego Katolickiego Stowarzyszenia Biblijnego (Catholic Biblical Association of America). Jest ona pierwszą osobą wyznania mojżeszowego w historii tej organizacji. Nad tym, skądinąd kontrowersyjnym wyborem, pochylił się w swoim felietonie red. Paweł Lisicki, podejmując w związku z nim temat przemian we współczesnych badaniach nad Biblią. Skoncentrował się on szczególnie na relacji między chrześcijaństwem, a współczesną żydowską biblistyką. Punktem wyjścia dla tej refleksji stał się właśnie wyżej wspomniany wybór. Red. P. Lisicki traktuje go nie jako pojedyncze wydarzenie akademickie, lecz jako symbol szerszej przemiany sposobu, w jaki współczesny świat akademicki, a pośrednio także część środowisk kościelnych, interpretuje Nowy Testament. Według Lisickiego problem polega przede wszystkim na tym, że Amy-Jill Levine jest uczoną żydowską, która nie uznaje podstawowych twierdzeń chrześcijaństwa dotyczących Jezusa Chrystusa, takich jak Jego boskość czy zmartwychwstanie. Sam fakt, że osoba reprezentująca takie stanowisko może kierować jednym z najważniejszych światowych środowisk zajmujących się badaniem Biblii, red. Lisicki uważa za symptom głębszego problemu. Jego zdaniem chrześcijaństwo zaczyna pozwalać, aby o sposobie rozumienia własnych tekstów i własnej historii decydowały założenia wywodzące się spoza chrześcijańskiej wiary. Z tym wiąże się zasadnicza teza wykładu — „infiltracja” środowisk kościelnych przez nowoczesne, liberalne i rewizjonistyczne nurty intelektualne. Red. Lisicki umieszcza początek tego procesu przede wszystkim w okresie po Soborze Watykańskim II. Twierdzi, że od lat sześćdziesiątych XX wieku w katolickich instytucjach akademickich coraz większe znaczenie zdobywała metoda historyczno-krytyczna. Sama metoda nie jest jego zdaniem problemem; problem pojawia się wtedy, gdy jej założenia prowadzą do odrzucenia nadprzyrodzonego charakteru chrześcijaństwa. W takiej perspektywie Nowy Testament ma być analizowany przede wszystkim jako dokument historyczny, powstały w określonym środowisku żydowskim, a nie jako świadectwo objawienia. Red. P. Lisicki uważa, że prowadzi to do stopniowego oddzielania Jezusa historycznego od Chrystusa wiary. Jezus zostaje przedstawiony przede wszystkim jako Żyd, nauczyciel, reformator religijny lub działacz społeczny, natomiast twierdzenia o Jego boskości, zmartwychwstaniu i wyjątkowym znaczeniu zbawczym są traktowane jako późniejsze interpretacje wspólnoty chrześcijańskiej. Prace uczonych takich jak Amy-Jill Levine, Pamela Eisenbaum czy Geza Vermes, przyczyniają się do przesunięcia punktu ciężkości w interpretacji Nowego Testamentu. Szczególnie istotna jest kwestia stosunku Jezusa i pierwszych chrześcijan do judaizmu. Red. P. Lisicki zwraca uwagę na tendencję do interpretowania ostrych polemik Jezusa z faryzeuszami oraz niektórych fragmentów Nowego Testamentu, jako późniejszych przejawów chrześcijańskiego antyjudajizmu lub antysemityzmu. Według niego konsekwencją takiego podejścia może być reinterpretacja całej historii chrześcijaństwa. To, co tradycyjnie rozumiano jako autentyczne świadectwo Nowego Testamentu, zostaje uznane za późniejszą warstwę tekstu, powstałą pod wpływem konfliktów między chrześcijanami a Żydami. W ten sposób, jak twierdzi red. P. Lisicki, można dojść do wniosku, że chrześcijaństwo w swojej klasycznej postaci jest w pewnym sensie późniejszą konstrukcją, podczas gdy pierwotny Jezus był jedynie żydowskim nauczycielem. Największy niepokój red. P. Lisickiego budzi jednak nie sama obecność takich poglądów w świecie akademickim. Jego zdaniem problem zaczyna się wtedy, gdy teorie te przenikają do instytucji posiadających autorytet w Kościele. Wówczas nie są już tylko jedną z wielu interpretacji naukowych, lecz zaczynają wpływać na sposób, w jaki Kościół rozumie własne Pismo Święte, historię i doktrynę. Ostatecznie wykład jest więc ostrzeżeniem przed sytuacją, w której chrześcijaństwo zaczyna interpretować własne źródła wyłącznie przy pomocy kategorii zewnętrznych wobec wiary chrześcijańskiej. Red. Lisicki uważa, że prowadzi to do osłabienia chrześcijańskiej tożsamości i utraty zdolności do obrony podstawowych prawd wiary. Jego zasadnicze pytanie brzmi zatem nie tylko: „Jak należy historycznie interpretować Nowy Testament?”, ale również: „Czy można zachować chrześcijańskie rozumienie Nowego Testamentu, jeżeli jego interpretację całkowicie oddzieli się od wiary w Chrystusa jako Boga i Zbawiciela?”. W tym napięciu między metodą historyczno-krytyczną, współczesną biblistyką a tradycyjną wiarą chrześcijańską red. P. Lisicki widzi jeden z najważniejszych problemów współczesnego Kościoła. (oprac. M.I.)

## PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH I NABOŻEŃSTW

### NIEDZIELA, 6 WRZEŚNIA 2026; 23. ZWYKŁA:

- 9:30** – O Boże Błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla członków KŻR i ich rodzin oraz zmarłych członków KŻR
- 11:00** – Do Bożej Opatrzności z prośbą o Błogosławieństwo Boże, potrzebne łaski Ducha Świętego i zdrowie na Nowy Rok Szkolny dla małżonków Kingi i Jarosława & synów Gabriela i Wiktora
- 19:00** – Do Bożej Opatrzności z prośbą o potrzebne łaski Ducha Świętego i zdrowie dla małżonków Anety i Mariusza Figas w dniu 18. Rocznicy Ślubu, oraz dla Ich dzieci Aleksandra i Evy

+++++

### PONIEDZIAŁEK, 7 WRZEŚNIA 2026; Wspomnienie św. Melchiora Grodzieckiego, męcz:

- 10:00** – Do Bożej Opatrzności w pewnej intencji dziękczynno-błagalnej
- 19:00** – Do Bożej Opatrzności z dziękczynieniem za dar miłości małżeńskiej w 2. Rocznicy Ślubu Agnieszki i Mateusza z prośbą o dalsze Błogosławieństwo Boże, prowadzenie Ducha Świętego i zdrowie

### WTOREK, 8 WRZEŚNIA 2026; ŚWIĘTO NARODZENIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY;

- 10:00** – za + Halinę Zawierucha, ++ rodziców Stefanię i Czesława oraz ++ z rodziny – dar intencji od uczennicy Doroty z rodziną
- 19:00** – Do Op. Bożej za wstawiennictwo MB Częstochowskiej, jako podziękowanie za otrzymane łaski z prośbą o dalsze w intencji Joanny

### ŚRODA, 9 WRZEŚNIA 2026; Wspomnienie św. Piotra Klawera, prezbitera;

- 11:00** – za + Halinę Zawierucha, ++ rodziców Stefanię i Czesława oraz ++ z rodziny – dar intencji od uczennicy Doroty z rodziną
- 19:00** – ----- **NIE MA WIECZORNEJ MSZY ŚWIĘTEJ** -----

### CZWARTEK, 10 WRZEŚNIA 2026; Dzień powszedni;

- 10:00** – za + Liubov Timanova
- 19:00** – Do Bożej Opatrzności z prośbą o Błogosławieństwo Boże, potrzebne łaski Ducha Świętego oraz zdrowie dla żony i mamy Niny Parker w Dniu Urodzin - dar intencji od męża Allana i dzieci oraz wnuków

### PIĄTEK, 11 WRZEŚNIA 2026; Dzień powszedni;

- 10:00** – Do Op. Bożej, z prośbą o światło Ducha Świętego w realizacji projektu technologicznego – prosi Joanna
- 19:00** – ----- **NIE MA WIECZORNEJ MSZY ŚWIĘTEJ** -----

### SOBOTA, 12 WRZEŚNIA 2026; ŚWIĘTO NAJŚWIĘTSZEGO IMIENIA MARYI;

- 9:30** – **MSZA ŚWIĘTA NA ROZPOCZĘCIE ROKU SZKOLNEGO 2026/2027**  
Do Bożej Opatrzności z podziękowaniem za szczęśliwe powroty z wakacji z prośbą do Ducha Świętego o Jego dary na Nowy Rok Szkolny i Katechetyczny dla Dzieci, Młodzieży Nauczycieli i Rodziców
- 9:30** – Za spójność duszy śp. Anny Piżewskiej—długoletniej nauczycielki naszej szkoły, którą Bóg powołał do siebie 10 sierpnia 2026r. Intencja Polskiej Szkoły Sobotniej w Leeds

### XXIV TYDZEŃ ZWYKŁY

- 18:30** – Za śp. męża + Ireneusza Wardzyńskiego w 2. rocz. śmierci - dar int. od żony Anny

### NIEDZIELA, 13 WRZEŚNIA 2026; 24 NIEDZIELA ZWYKŁA - DZIEŃ FATIMSKI;

- 9:30** – Do Bożej Opatrzności z prośbą o Błogosławieństwo Boże, potrzebne łaski Ducha Świętego i zdrowie dla córki Lidii z okazji urodzin - dar int. od rodziców Małgorzaty i Jerzego oraz siostry Natalii
- 11:00** – Za śp. męża + Antoniego Grudnia w 3. rocznicę śmierci ora Olgę Grudzień - dar intencji od Ireny Kawalec
- 19:00** – Do Opatrzności Bożej z prośbą o wszelkie potrzebne łaski w życiu dla rocznego dziecka Marcela Chachaja

- 20:00** – **NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE** - prowadzi Szkoła Maryi i Żywy Różaniec;

KSIEGA INTENCJI NA ROK 2026  
MOŻNA ZAMAWIAĆ INTENCJE MSZALNE  
PO MSZACH ŚWIĘTYCH W TYGODNIU I NIEDZIELĘ.  
PAMIĘTAJMY O ROCZNICACH I JUBILEUSZACH

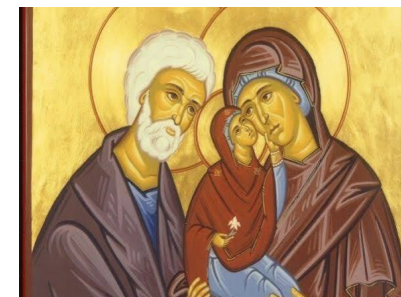


### Ewangelia na Niedzielę 6 września 2026r. (Mt 18, 15-20)

Jezus powiedział do swoich uczniów: "Gdy brat twój zgrzeszy przeciw tobie, idź i upomnij go w cztery oczy. Jeśli cię usłucha, pozyskasz swego brata. Jeśli zaś nie usłucha, weź z sobą jeszcze jednego albo dwóch, żeby na słowie dwóch albo trzech świadków oparła się cała sprawa. Jeśli i tych nie usłucha, donieś Kościołowi. A jeśli nawet Kościoła nie usłucha, niech ci będzie jak poganin i celnik. Zaprawdę, powiadam wam: Wszystko, cokolwiek zwiążecie na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążecie na ziemi, będzie rozwiązane w niebie. Dalej, zaprawdę, powiadam wam: Jeśli dwóch z was na ziemi zgodnie o coś prosić będzie, to wszystko otrzymają od mojego Ojca, który jest w niebie. Bo gdzie są dwaj albo trzej zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich".

### Rozważania:

Ewangelia Boża objawia, że Chrystus jest kresem prawa. W Chrystusie stare prawo umarło, a nastało nowe prawo miłości. Miłowanie się wzajemne - tak jak umiłował nas Chrystus - jest doskonałym wypełnieniem prawa. Miłość nie ma nic wspólnego ze złem, nigdy nie wyrządza zła. Miłość Chrystusa rozlana jest w sercach naszych przez Ducha Świętego, który jest nam dany. To dzięki tej miłości, zachowujemy jedność i zgodę, tak iż niczego nie odmawia nam Ojciec - bo wtedy Chrystus jest pośród nas. (Marek Ristou)



### We wtorek 8 września obchodzimy Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny.

Okoliczności narodzin Matki Bożej nie są znane bezpośrednio z Ewangelii. U świętego Mateusza i Łukasza wzmianki o Bogurodzicy znajdujemy po raz pierwszy przy okazji jej ślubu z Józefem oraz przy Zwiastowaniu. W Ewangelii św. Marka Matka Boża pojawia się po raz pierwszy dopiero przy okazji publicznej działalności Chrystusa w momencie, gdy zgromadzeni powiadają Jezusa: „Oto Twoja Matka i bracia na dwo-

rze pytają się o Ciebie” (Mk 3,32). U św. Jana z kolei Matka Chrystusa występuje po raz pierwszy przy okazji cudu w Kanie Galilejskiej. Większość naszej wiedzy o narodzeniu Najświętszej Marii Panny pochodzi ze źródeł apokryficznych. Głównie ze spisanej w II w. „Protoewangelii Jakuba”, opisującej życie Bogurodzicy od jej narodzenia, aż po ucieczkę do Egiptu w wyniku prześladowań Heroda.

W innym, pochodzącym z podobnego okresu apokryfie pojawiają się imiona rodziców Marii: Joachim i Anna.

Kult Narodzenia Najświętszej Maryi Panny rozwijał się najpierw w Kościele Wschodnim i właśnie tam, w nieznanych okolicznościach, przyjęto wrześniowy termin obchodów. W kalendarzu liturgicznym Kościoła Zachodniego pojawiło się ono pod koniec VII wieku. Historycy ustalili, że w 688 roku papież Segiusz I ustanowił procesję z rzymskiego kościoła św. Adriana do Bazyliki Matki Bożej Większej. Uczestnicy nieśli ze sobą zapalone świece na znak, że Maryja jest Jutrzenką, która zapowiada przyjście Zbawiciela. Kilka wieków później Ojciec Święty Innocenty IV zalecił wiernym obchodzić oktawę, a Grzegorz XI wigilię święta. Choć w XX wieku te dodatkowe dni kultu zostały zniesione, to jednak samo święto jest nadal celebrowane.

**W Polsce święto Narodzenia NMP** zyskało wśród ludu nazwę Matki Bożej Siewnej. Wrzesień to czas jesiennych zasiewów, o których pomyślność modlili się do Maryi chłopcy, upatrując w Niej Patronkę tych prac. Do ziarna siewnego dodawali zioła poświęcone w święto Matki Bożej Zielnej oraz oktawę Bożego Ciała. Tradycyjnie pierwsze garście ziarna rzucano na krzyż.

**12 września—wspomnienie Najświętszego Imienia Maryi.** Imię Maryi czcimy w Kościele w sposób szczególny, ponieważ należy ono do Matki Boga, Królowej nieba i ziemi, Matki miłosierdzia. Dzisiejsze wspomnienie przypomina nam o przywilejach nadanych Maryi przez Boga i wszystkich łaskach, jakie od Boga za Jej pośrednictwem i wstawiennictwem, wzywając Jej Imienia.

